

# Vorzelt Scala Air 250/280

*Scala Air 250/280 awning*

Aufbauanleitung  
*Assembly Instructions*

Führen Sie den Aufbau in der unten gezeigten Reihenfolge durch!

*Please, follow the steps!*



# Vorzelte Scala Air 250/280

Mit dem Erwerb des Vorzeltes Scala Air haben Sie sich für ein Modell unserer „Air-In“- Klasse entschieden. Dabei handelt es sich um ein leichtes Reisezelt, das wir ausdrücklich nicht als Saison- oder Ganzjahreszelt und ebenso nicht als Winterzelt empfehlen.

Bitte führen Sie vor dem eigentlichen Gebrauch einen Probeaufbau durch, damit Sie sich mit den einzelnen Aufbauschritten vertraut machen können.

Im Auslieferungszustand befindet sich das Vorzelt in 2 Packtaschen. Die größere Packtasche mit dem farbigen Beileger beinhaltet die Zelthaut inkl. des Luftschauchs und in der kleineren Tasche befindet sich das gesamte Zubehör, wie Zusatzschläuche, Luftpumpe, Gardinen, Rad- und Windblende, Höhen-Ausgleichsblocks inklusive Fußverkleidungen und Abspannmaterial.

Entnehmen Sie vor dem ersten Aufbau das Zelt aus der Packtasche und breiten die Zelthaut am besten auf einer Schutzplane, die Sie vor dem Wohnwagen liegen haben, aus.

Entfernen Sie nun die beiden Seitenwände und die beiden Vorderwandteile. Das erleichtert den weiteren Aufbau.

*In purchasing the Scala Air awning, you have chosen a model from our “Air-In” class. This is a lightweight travel awning which we do not expressly recommend as either a seasonal or all-year awning or a winter awning.*

*Please carry out a trial assembly before the actual use so that you can familiarise yourself with the individual assembly steps.*

*When delivered, the awning is packaged in 2 bags. The larger bag with the coloured insert contains the canvas and the air tube system, while the smaller bag contains all the accessories such as the additional tubes, air pump, curtains, wheel and wind cover, height compensation blocks including base cover sections and guy ropes.*

*Before setting up the awning for the first time, remove it from its bag and spread out the awning material, ideally on a protective tarpaulin which is laid out before the caravan.*

*Next, remove the two side sections and the two front wall sections. This makes the further assembly easier.*

### Hinweis:

Die Reißverschlüsse sind mit jeweils 2 Schiebern ausgestattet. Beachten Sie bitte, dass sich der Reißverschluss nur an einem Reißverschluss-Ende teilen lässt (Teilbarkeit). Bitte ziehen Sie beide Reißverschluss-Schieber in Richtung der Teilbarkeit. Nur so können Sie den Reißverschluss öffnen.



### Please note:

The zip sections are equipped with 2 zips each. Please note that the zip can only be separated at one end of the zip section (separability point). Please pull both zips towards the separability point. This is the only way that the zip can be opened.



### Es geht los!

Schutzplane oder Zeltteppich vor den Wohnwagen legen.

Säubern Sie die Kederschiene des Wohnwagens, entfernen Sie scharfe Kanten und ziehen Sie das Zeltdach ein.

Bauen Sie das Zelt möglichst mit zwei Personen auf. Es vereinfacht den Ablauf und verhindert, dass das Zelt bei Wind oder widrigen Wetterverhältnissen beschädigt wird.

### Let's get started!

Lay down a protective tarpaulin or awning carpet before the caravan.

Clean the rail piping of the caravan, remove sharp edges and pull in the awning roof.

If possible, set up the awning with two people. This simplifies things and prevents the awning from being damaged in the wind or due to other adverse weather conditions.

# Vorzelt Scala Air 250/280



Das tragende Luftschlauchsystem ist bereits in der Zelthaut eingebaut und integriert. Befüllen Sie das Schlauchsystem über das Ventil mit der mitgelieferten Luftpumpe.

Das Füllventil für den Hauptbogen befindet sich am rechten Standfuß des Zeltes.



The load-bearing air tube system is already built into and integrated into the canvas. Fill the tube system with air via the valve using the air pump provided.

The valve for the main arch is located on the right-hand support of the awning.



Setzen Sie am Pumpenschlauch den entsprechenden Adapter ein. Mit einer  $\frac{1}{4}$  Drehung arretieren Sie den Luftschlauch am Ventil und öffnen damit gleichzeitig das Ventil zum Befüllen. Beim Entfernen des Pumpenschlauches verschließt das Ventil automatisch. Setzen Sie anschließend die Schutzkappe auf das Ventil, um Verschmutzungen bzw. ein Entweichen von Luft zu vermeiden.

Insert the appropriate adapter on the pump hose. With a  $\frac{1}{4}$  turn, you lock the air hose on the valve and open the valve for the air filling process at the same time. When the pump hose is removed, the valve closes automatically.

Next, place the protective cap on the valve to prevent contamination and/or air from escaping.

Beachten Sie beim Befüllen des Schlauchsystems, dass sich die Luft gleichmäßig im Schlauchsystem ausbreiten kann. Unterstützen Sie das Befüllen, in dem Sie in zeitlichen Abständen das Schlauchsystem anheben und damit das Aufrichten des Vorzeltes ermöglichen.

Der Luftdruck im Schlauchsystem sollte sich im grünen Bereich der Manometeranzeige (Luftpumpe) befinden. Das entspricht einem Luftdruck zwischen 6-8 PSI.



Nach dem Befüllen des Mittelfußes wird die Pumpe an den Hauptbogen angeschlossen und der Schlauch befüllt. Danach kann das Zelt aufgerichtet werden.

*When filling the tube system with air, ensure that the air is able to spread evenly in the tube system. Support the air-filling process by lifting the tube system at regular intervals to enable the awning to stand upright.*

*The air pressure in the tube system should be in the green range of the pressure gauge (air pump). This corresponds to an air pressure which is between 6-8 PSI.*

*After filling the central support, connect the pump to the main arch and fill the tube. After that, the awning can be set up.*

# Vorzelt Scala Air 250/280



Bauen Sie jetzt wieder die zuvor herausgenommenen Vorder- und Seitenwände an das Zeltdach, in dem Sie die jeweiligen Reißverschlüsse komplett verschließen. Verschließen Sie auch die Türen und richten Sie das Zelt vor dem Wohnwagen aus.

Achten Sie darauf, dass das Vorzelt gerade vor dem Wohnwagen steht. Wohnwagen und Vorzelt sollten unbedingt in Waage stehen.

Fällt das Zelt nach vorn ab oder befinden sich größere Unebenheiten am Boden, dann sollten die mitgelieferten Ausgleichs-Blöcke zum Einsatz kommen. Sie stellen den Höhenausgleich her; in dem je nach Höhenbedarf ein oder zwei Blöcke in die Fußverkleidung eingelegt werden. Ziehen Sie anschließend die Fußverkleidung über den betreffenden Haupt-Standfuß an dem der Höhenausgleich erforderlich ist. Fixieren Sie die Klett-/ Flauschverschlüsse und verschließen Sie anschließend den Reißverschluss der Fußverkleidung.

*Next, reassemble the previously removed front and side walls onto the awning roof by completely closing the respective zips. Also, close the doors, and arrange the awning before the caravan.*

*Make sure that the awning is positioned directly before the caravan. The caravan and awning should be in balance at all times.*

*If the awning slopes forward or there are uneven areas on the ground, the supplied levelling blocks should be used. You can compensate for the height difference by inserting one or two blocks inside the base section cover in accordance with the height requirements. Next, pull the base section cover over the main support at which the height adjustment is required. Fix the Velcro fasteners in place and then close the zip on the base section cover.*



Anschließend befüllen Sie bitte die separat mitgelieferten Luftschläuche.

Zur besseren Unterscheidung sind diese farbig gekennzeichnet und werden an unterschiedlicher Stelle des Zeltes zur Stabilisierung eingebaut:

- Luftsäume mit schwarzer Markierung (Größe 31/41 - 2 Stück, Größe 51-71 - 4 Stück): Einbau in die vorbereiteten Hohlsäume am Dach
- 2 Luftsäume mit gelber Markierung: Senkrechtstütze „lang“ zum Einbau neben Tür und großem Fenster in der Vorderwand



Next, please fill the air tubes which are separately supplied.

For ease of differentiation, these are colour-coded and fitted at different points of the awning for the purposes of stabilisation:

- air tubes with black marking (size 31/41 - 2 pieces, size 51-71 - 4 pieces): Installation in the prepared hollow seams on the roof
- 2 air tubes with yellow marking: “long” vertical support, for fitting next to the door and the large window in front wall section



## **Einbau der Dachschläuche**

Diese werden in die am Dach befindlichen Hohlsäume eingezogen und mit Reißverschluss verschlossen. Vorn im Giebel werden die Luftschlüsse mit Klett- und Flauschband gehalten.

An der Wohnwagenseite werden die im Dach befindlichen Luftschlüsse mit Klett- und Flauschband an einer PVC- Lasche angebracht.



## **Fitting of the roof tubes**

These are pulled into the hollow seams on the roof and closed with zips. At the front of the gable, the air tubes are attached in place with Velcro fasteners.

On the caravan side, the air tubes located in the roof are attached to a PVC flap with Velcro fasteners.



## **Einbau der Senkrechtstützen**

Platzieren Sie jetzt die zusätzlichen Senkrechtstützen (Senkrechtschlüsse) entsprechend der zuvor genannten Positionen und fixieren Sie diese durch das am oberen Ende befindliche Klettband am Gegenstück des Hauptschlauchsystems. Prüfen Sie, ob die Länge der zusätzlichen Senkrechtstützen ausreichend ist. Sollte die Aufbausituation und/oder die Bodenverhältnisse eine Verlängerung der Senkrechtstützen erfordern, so können Sie auch diese Senkrechtstützen über die mitgelieferten und zur Verfügung stehenden Ausgleichsblock unter Hinzunahme der Fußverkleidung verwenden. Die schrittweise Vorgehensweise haben wir zuvor ausführlich beschrieben.

## **Fitting of the vertical supports**

Next, place the additional vertical supports (vertical tubes) according to the above-mentioned positions and fix them to the counterpart of the main tube system using the Velcro fasteners which are located at the upper end. Check whether the additional vertical supports are long enough. If the assembly situation and/or the ground conditions require an extension of the vertical supports, you can also use these vertical supports with the supplied levelling block which is provided, and the additional base section cover. We have described the step-by-step procedure in detail above.



Nach der Höhen-Nivellierung fixieren Sie die Senkrechtstützen über das auf der unteren Stirnseite befindliche Klett- und Flauschband an einer am Boden angebrachten PVC- Lasche. Stellen Sie auch hierüber die erforderliche Vertikal-Spannung der Vorderwand her.

Zur zusätzlichen Fixierung der Senkrechtstützen befinden sich innen oberhalb und unterhalb der Fenster Flausch- und Klettband. Damit verbindet man die Stützen mit der Vorderwand.

Nachdem nun alle Zusatzschläuche eingebaut wurden, sollten Sie die endgültige Ausrichtung des Vorzeltes vornehmen.

Achten Sie dabei auf die horizontale Spannung (Straffung) der Wände.



*After adjusting the height, attach the vertical supports to the PVC flap which is attached to the floor using the Velcro fastener which is located on the lower front section. This can also be used to create the required vertical tension for the front wall section.*

*For the additional attachment of the vertical supports, Velcro fasteners are provided on the inside sections above and below the windows. These connect the vertical supports with the front wall section.*

*Once all the additional tubes have been fitted, you can carry out the final alignment of the awning.*

*Pay attention to the horizontal tightening (tautening) of the wall sections.*

# Vorzelt Scala Air 250/280

Abschließend nehmen Sie die Bodenabspannung über die ringsum vorhandenen Abspannpunkte vor.

Beginnen Sie zuerst die hinteren und dann die vorderen Zeltecken im Boden zu befestigen. Nutzen Sie dazu die mitgelieferten Leiterabspanner und Heringe bzw. Erdnägel .

Erst nach dem vollständigen Befestigen des Vorzeltes am Boden, setzen Sie die im Lieferumfang befindlichen Sicherheitsgurte ein.Vermeiden Sie eine Überspannung.

Die Gurte verhindern in erster Linie das Eindrücken des Grundgerüsts bei starkem Wind.

Verbinden Sie dazu das Steckteil des Gurtes mit dem am Zelt angenähertem Kastenteil. Den weiteren Aufbau am Boden verdeutlicht das obige Foto. Straffen Sie danach den Gurt durch ziehen am freien Gurtende. Zu lange Gurtenden können bedenkenlos abgeschnitten werden. Die Feder soll starken Zug auf die Naht ausgleichen. Überprüfen Sie regelmäßig die Abspnung und versichern Sie sich, dass niemand durch die Zeltverspannung zu Schaden kommt. Wenn nötig markieren Sie den Gurt.

*Finally, anchor to the ground using the anchoring points that are available all around.*

*Start by attaching the rear corners of the awning to the ground first and then the front corners. Use the supplied guy ropes and pegs and/or ground pegs.*

*Only insert the safety straps which are included in the scope of supply once the awning has been completely attached to the ground. Avoid tightening them too much.*

*The straps primarily prevent the base frame from caving in during strong winds.*



*Connect the plug-in part of the strap to the sewn on female part on the tent. The further structure on the ground is illustrated by the photo above. Then tighten the belt by pulling on free end of the belt. Belt ends that are too long can be cut off without hesitation. The spring is intended to compensate for strong tension on the seam. Check the bracing regularly and make sure no one gets through the tent tensioning is damaged. If necessary mark the belt.*

## Abbau des Zeltes

Entfernen Sie alle eingebauten Zusatzschläuche und nehmen die Seitenwand- und Vorderwandteile heraus. Alle Bodenabspannpunkte sind zu entfernen.

Ventil öffnen, Luft ablassen und das Ventil auf Stellung "Open" durch Eindrücken drehen.



Streifen Sie die verbliebene Restluft aus den Schläuchen in Richtung der Ventile.

Das Basis-Luftschlauchsystem verbleibt in der Zelthaut.

Legen Sie die Zelthaut so zusammen, dass das Ventil weiter frei zugänglich bleibt und auf diese Weise weitere Luft entweichen kann.

Falten Sie das Dach in Breite der Packtasche und legen die gefalteten Seiten- und Vorderwände oben auf. Wickeln Sie nun das Zelt in Richtung Keder zusammen.

Verpacken Sie zum Schluss die Zelthaut und das gesamte Zubehör in der entsprechenden Packtasche.

## Dismantling the awning

Remove all the built-in additional tubes and take out the side wall and front wall sections. All of the ground anchoring points must be removed.

Open the valve, release the air and turn the valve to the "Open" position by pushing it inwards.

Push the remaining residual air from the tubes out towards the valves.

The basic air tube system remains in the canvas.

Fold up the canvas so that the valve remains freely accessible, allowing further air to escape.

Fold the roof to the width of the bag, and place the folded side and front wall sections on the top. Next, wrap the awning in the direction of the piping.

Finally, pack the canvas and all of the accessories in the respective bag.

Vorzelt Scala Air 250/280



[www.dwt-zelte.com](http://www.dwt-zelte.com)

## Aufbewahrungs-Hinweis aller Air-In Modelle!

- Die Lagertemperatur sollte über 5°C liegen, um Schäden an den Luftschräuchen zu vermeiden.
- Das Zeltgewebe sollte nicht feucht gelagert werden. Damit verhindern Sie Stockflecken und Schimmelbildung im Gewebe.
- Die Luftschräuche sollten komplett luftleer sein. Die Ventile sollten nicht verschlossen sein.
- Rollen Sie das Zelt locker.

## Important advice for correct storage of all Air-In models!

- Storage temperature should be above 5° Celsius to avoid damage of the air tubes.
- Fabric shall not become humid while stored. Humidity causes mold which cannot be cleaned or washed away.
- Before final packing air tubes should be completely flat. The valves should not be closed.
- Do not lay any heavy items onto the tent cover.

# Vorzelt Scala Air 250/280

## Aufbau- und Pflegehinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung unbedingt **vor** dem Aufbau **komplett** durch.

### Allgemeine Hinweise:

Bauen Sie das Zelt zur Probe auf, damit Sie die wichtigen Handgriffe und Hinweise vor dem eigentlichen Gebrauch bereits kennen.

Wir empfehlen den Aufbau zusammen mit einer zweiten Person, da viele der beschriebenen Aufbauschritte einfacher und schneller zu erledigen sind.

Für den Aufbau benötigen Sie einen Gummi- oder Eisenhammer; ebenfalls auch ein Maßband, um am Standort Ihren Platz zu bestimmen und um zwischen den Zeltstäben zu unterscheiden.

### Zubehör:

Das mitgelieferte Zubehör ist für normale Wetterverhältnisse gedacht. Starker Regen, Sturm, Hagel oder Schnee erfordert weiteres Abspansmaterial, wie Leinen für Sturmabspannung, Erdnägel und Heringe für festere Bodenabspannung.

### Standortwahl:

Wählen Sie möglichst einen ebenen Standort, frei von Steinen oder spitzen Gegenständen, um Beschädigungen am Zeltgewebe zu vermeiden.

Bedenken Sie, dass harzende Bäume oder auch Blüten das Zeltgewebe beschädigen können, meiden Sie diese Standorte möglichst.

Wählen Sie den Zelteingang zur windabgewandten Seite. Angebaute Sonnendächer bauen Sie bitte bei aufkommendem Wind ab, um Risiken zu vermeiden.

### Pflege:

Sollten Sie auf feuchtem Untergrund aufbauen, benutzen Sie eine Plane, um Verschmutzungen des Gewebes zu vermeiden. Nach Gebrauch sollte das Zelt immer in trockenem Zustand verpackt, spätestens jedoch nach 12 Stunden zum Trocknen ausgelegt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden. Die Stangen werden nach Gebrauch vom Schmutz befreit. Lagern Sie Stangen und Zelthaut getrennt voneinander. Reinigen Sie Ihr Zelt nicht mit chemischen Reinigern oder Laugen, sondern bürsten Sie den Schmutz trocken aus.

Fensterfolien werden nur mit klarem Wasser und weichem Putzlappen gereinigt.

Reißverschlüsse bleiben leichtgängig, wenn Sie handelsübliches Reißverschluss-Spray verwenden.

### GENERELL:

Fensterklappen und Türen werden immer nach innen gerollt, damit das Wasser ablaufen kann und sich nicht in der Geweberolle sammelt.

Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Gewebe schrumpft oder sich dehnt. Diese natürlichen Eigenschaften machen es nötig, dass die Abspaltung regelmäßig überprüft und gegebenenfalls korrigiert wird. Nutzen Sie alle zur Verfügung stehenden Abspansmöglichkeiten, um Risiken bestmöglich auszuschließen. Schließen Sie

Zelttüren und Fenster, wenn Sie das Zelt verlassen und wenn Wind aufkommt. Damit vermeiden Sie, dass der Wind das Zelt aufbläst und beschädigt.

Temperaturschwankungen, natürliche Ausdünstungen des Erdbodens können dazu führen, dass sich Kondenswasser bildet. Bei Regen tropft das Schwitzwasser ab und der Anschein wird erweckt, dass das Zeltgewebe nicht dicht ist. Diese Eigenschaft ist nicht mit Undichtheit zu verwechseln und kann durch gute Lüftung oder eine luftdichte Bodendecke minimiert werden.

### Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer:

Um sicher zu zelten, befolgen Sie bitte diese Regeln: Stellen Sie keine Kochgeräte oder offene Beleuchtungskörper in die Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge, Gewebe ist brennbar. Beachten Sie die Sicherheitsauflagen für diese Geräte. Erlauben Sie niemals Kindern, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen. Lassen Sie die Durchgänge für den Fluchtweg frei. Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände, informieren Sie sich bei dem Platzwart oder der Verwaltung.

### Service- und Garantiekarte:

Für Ihren Artikel können Sie die gesetzliche Garantiezeit in Anspruch nehmen. In diesem Zeitraum beseitigen wir Mängel, die nachweislich auf Material- und Fertigungsfehler beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf Nichtbeachtung der Hinweise aus der Aufbau- und Bedienungsanleitung, sowie unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, als auch normaler Verschleiß, Witterungseinflüsse und Mängel, die Gebrauchstüchtigkeit des Artikels unerheblich beeinträchtigen. Die Garantie erlischt, wenn Ihr Artikel bereits von anderen als von uns bearbeitet wurde. Bei Vorlage Ihres Kaufbeleges ist die Reparatur, unter Berücksichtigung der genannten Ausnahmen innerhalb der Garantiezeit kostenlos und wird ausschließlich in unserer Serviceabteilung durchgeführt. Abweichende Vereinbarungen müssen schriftlich vorgenommen werden.

### Besuchen Sie uns im Internet:

[www.dwt-zelte.com](http://www.dwt-zelte.com)

Dort finden Sie mehr modelspezifische Informationen und Hinweise.

Schreiben Sie uns doch einfach eine Postkarte oder E-Mail, wenn Sie Ideen haben, von denen Sie glauben, wir sollten sie umsetzen.

dwt Zelte GmbH  
Parkstraße 4  
02906 Niesky  
Germany  
[info@dwt-zelte.de](mailto:info@dwt-zelte.de)

## Wichtige Kundeninformation!

**Ultraviolette Strahlung** zerstört, je nach Länge und Intensität alle modernen Zeltgewebe. In Ländern des Südens ist die UV-Strahlung intensiver als in nördlichen Regionen.

Polyestergewebe sind in dieser Hinsicht strapazierfähiger im Vergleich zu Nylonware, können der Natur aber auch nicht endlos trotzen. Vermeiden Sie deshalb dauerhafte und intensive Sonneneinwirkung auf Ihr Zelt.

dwt-Zelte übernimmt keine Gewährleistung und Garantie für Schäden durch UV-Einstrahlung.

**Temperaturschwankungen, natürliche Ausdünstungen des Erdbodens** können dazu führen, dass sich Kondenswasser bildet und von der Zelthaut innen abtropft. Diese Eigenschaft ist nicht mit Undichtheit zu verwechseln und kann durch gute Lüftung oder eine luftdichte Bodendecke minimiert werden.

Es kann passieren, dass bei feucht verpackten Zelten die Gewebe aufeinander abfärbten.

Die genannten Erscheinungen sind keine Reklamationsgründe!

Es ist wichtig, nur abgetrocknete Zelte bis zum nächsten Gebrauch in trockenen Räumen zu lagern. Zur Lagerung empfehlen wir, das Gestänge getrennt von der Zelthaut zu lagern.



## Assembly and Care instruction

Please read these Assembly and Care Instructions **completely**, before starting to assemble the tent.

### General instructions:

Carry out a trial assembly of the tent so that you are familiar with the important operations and instruction before actually using the tent. We recommend that the assembly is carried out with the assistance of a second person, since many of the steps described can be carried out more easily and quickly in this way.

To assemble the tent, you will need a rubber or steel hammer, and also a tape measure, in order to mark out your pitch on the site and to differentiate between the tent poles.

### Accessories:

The fixing accessories provided are designed for normal weather conditions; heavy rain, storms, hail or snow will necessitate additional fixing accessories, such as guy-ropes for supporting the tent in stormy weather; and ground pegs and tent pegs for more stable attachment to the ground.

### Choosing a site:

Choose a level site wherever possible, free of stones and any sharp objects, in order to avoid damage of the tent fabric.

Remember that resin from trees and pollen from flowers can also damage the fabric of the tent, and avoid such locations wherever possible.

Pitch the tent so that the entrance is sheltered from the wind.

### Care:

If the tent is to be sited on damp ground, use a groundsheet in order to prevent the fabric from getting dirty. After use, the tent should always be packed away in a dry condition, or at least laid out to dry within 12 hours at the latest, in order to prevent the formation of mould. The poles should be cleaned of dirt after use, and stored separately from the tent skin.

Do not clean the tent using chemical cleaning agents or caustic materials. Simply allow the tent to dry and then brush off the dirt.

The plastic windows should be cleaned only with clean water and a soft cleaning cloth.

The zip fastenings will continue to operate smoothly if lubricated with a normal zip fastener spray.

### GENERAL:

Check the tent fixing regularly to avoid damages caused by wind. Use all tension possibilities to make sure that the tent is set up correct and save. Window flaps and doors should always be rolled up inward, so that water can run off and does not collect within the rolled-up fabric. Close doors and windows when wind becomes stronger than the wind cannot blow up your tent.

Temperature variations may cause the fabric to shrink or expand slight-

ly. These natural properties mean that the pitching of the tent should be checked regularly and adjusted when necessary.

Temperature variations and natural evaporation from the ground can lead to the formation of condensation. This effect is not due to lack of sealing integrity, and can be minimised by means of adequate ventilation or an airtight groundsheet.

### Fire precautions:

In order to camp safely, please follow these simple rules: Never place or use any cooking equipment or open lighting equipment close to the walls, roof or curtains of the tent, since the fabric is inflammable. Always observe the safety instructions relating to this equipment. Do not allow children to play in the immediate vicinity of such equipment when it is switched on. Always leave clear an exit route from the tent. Familiarise yourself with the fire safety equipment and precautions applicable on the camping site, or obtain these instructions from the site management.

### Service and Guarantee Card:

Our products are subject to the normal legal guarantee period. During this period, we will correct any faults which are due to material or manufacturing defects, and which significantly affect the functionality or serviceability of the equipment. We reserve the right to repair or replace any faulty parts at our own discretion.

All further claims are excluded. The guarantee does not cover damage caused by failure to observe the Assembly and Usage Instructions or improper use, nor does it cover normal wear and tear; effects of the weather; or minor faults which do not significantly affect the functionality or serviceability of the equipment. The guarantee is invalid if the equipment has already been repaired or handled by third parties. On presentation of proof of purchase, and taking into account the above exceptions, repairs will be carried out free of charge within the guarantee period exclusively by our Service Department. Any other pertaining agreements must be made in writing.

### Please visit us on our website:

[www.dwt-zelte.com](http://www.dwt-zelte.com)

There we offer you more specific information regarding each model.

Or write us an e-mail if you have an idea that you think we should have a closer look at.

dwt Zelte GmbH  
Parkstraße 4  
02906 Niesky  
Germany  
[info@dwt-zelte.de](mailto:info@dwt-zelte.de)

## Important product information!

**Ultraviolet radiation** reduces the tear strength of all tents fabrics during their times of use.

Polyester fabric stands it better than nylon but also does not last forever and cannot defy the effect of nature.

UV-radiation is stronger in the southern than in northern countries. Therefore avoid permanent intensive sunlight for extended periods of time.

dwt-Zelte will not assume any liability for damage that is caused by uv-lights.

**Temperature variations and natural evaporation from the ground** can lead to the formation of condensation. This effect is not due to lack of sealing integrity, and can be minimised by means of adequate ventilation or an airtight groundsheet.

Moist packed canvas can cause colour fading. Both characters are no reasons to complain. Be aware that the tent is well ventilated and dryly packed. Store the tent in a dry room. Separate the frame from the canvas.

# Vorzelt Scala Air 250/280



[www.dwt-zelte.com](http://www.dwt-zelte.com)